PLAN-LES CONS

Septembre 2004

LE JOURNAL DE VOTRE COMMUNE ÉDITÉ PAR L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE PLAN-LES-OUATES

PARAÎT 4 FOIS PAR ANNÉE

Tirage: 4450 exemplaires - CCP 12-12066-5

Rédacteurs: Muriel BARATELLI, Mobile 078 648 82 92 - Jean-Daniel RENGGLI, tél. 022 794 27 52 - E-mail: planlesinfos@bluemail.ch - Trésorière: Henriette BALZAN, tél. 022 794 27 85

Editorial

Dans une commune, les sociétés rassemblent les habitants. Croiser, à l'occasion d'une manifestation, des amis, des connaissances permet à chacun de s'identifier à la communauté de son lieu d'habitation. Plan-les-Informations du mois de septembre vous indique la porte d'entrée des sociétés communales, toujours prêtes à accueillir de nouveaux membres. La page centrale est un clin d'œil d'amitié. Vous y reconnaîtrez, peut-être un voisin, une connaissance prête à vous parrainer dans vos premiers pas.

Quant au Groupe des Archives, il nous a proposé l'affiche publiée en première page, affiche qui évoque une époque où Plan-les-Ouates était un village. Chacun se connaissait et la vie associative y était déjà riche. Le Groupe des Archives de PLO vous invite à découvrir, dans cette édition et dans les prochains numéros, l'histoire parfois brève, parfois fastueuse, des sociétés d'antan aujourd'hui disparues.

George V. Descloux TOUS à PLAN-les-OUATES les 11 & 18 JUIN 1950 Fête de la Fédération des Jeunesses

connaissait et la vie associative y était déjà riche. Le Groupe des Archives de PLO vous invite à découvrir, dans cette édition et dans les prochains numéros, l'histoire parfois brève, parfois fastueuse, des sociétés d'antan aujourd'hui disparues.

En cette fin d'olympiade, n'est-ce pas le temps d'appliquer la maxime de Pierre de Coubertin: « L'important est de participer »





Dimanche 11, 6 h. Salve d'artillerie 7 à 11 hs. Concours de lir inter-sociétés 11 hs. 30 - Réception des Autorités Vin d'Honneur, Ouverture de l'Exposition des Vins. 11 hs.30 Concours de Chars fleuris, 12 hs.30 Banquet. 15 hs. Cortège de Chars Fleuris. Concert de la Fanfare de Compesière et de l'Union acordéoniste de Carouge, de 16 hs. à 2 hs du matin Grand BAL par l'orchestre "The Georgiam's Bal musette à la Cantine, Bar. Lundi 12 et Dimanche 18 Continuation de la Fête.

ALYZEA COIFFURE

HOMME - FEMME - ENFANT (face au Restaurant Le Marais) 4, ch. du Pré-du-Camp - 1228 Plan-les-Ouates

Tél. 022 794 86 94

NON STOP

Mardi-vendredi 9h-18h30 Samedi 9h-12h

COLORATION **AUX PLANTES**

TRESSES **EXTENSIONS**

Chômeurs

JOICO MÈCHES

(Produit

PARKING

Bergdorf-Laverniaz



«CARROUSELS»

ATTRACTIONS FORAINES

121, rte de St-Julien - 1228 Plan-les-Ouates/GE Tél. 022 794 47 05 Mobiles 078 606 51 23 - 079 606 51 23

ENTREPRISE

D. PELLARIN SA

GYPSERIE - PEINTURE PAPIERS PEINTS **DÉCORATION**

110, rte de St-Julien 1228 Plan-les-Ouates Tél. 022 794 38 28 - Fax 022 794 38 24

SERVICE D'ASSISTANCE A DOMICILE

022 340 40 95

Nous assistons et soignons les personnes âgées. malades, handicapées et convalescentes.

7 JOURS SUR 7 • 24 HEURES SUR 24 3. chemin du Daru 1228 PLan-les-Ouates

MENUISERIE - CHARPENTE

DANIEL SPAGNOLO

Etudes et réalisations de charpentes et menuiseries Constructions de chalets clés en main - Escaliers Restauration d'ouvrages anciens - Isolation thermique et phonique

Chemin de la Commanderie 1 - CH-1228 Plan-les-Ouates/GE - Tél. 022 342 81 11 - Fax 022 300 06 08

JOUR & NUIT SERRURES DE SÉCURI PORTES BLINDÉES COFFRES-FORTS

GIÉ (SECOUPS

 OUVERTURE · DÉPANNAGE

RÉPARATION

• SERRURERIE • MENUISERIE

· VITRERIE

V. & L. MANCA Route de Saint-Julien 110 1228 PLAN-LES-OUATES Tél. 022 794 98 09 Fax 022 794 16 10

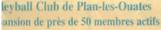
Les sociétés communales roulent pour vous





Les Hirondelles

féminin de culture physique créé le 959. Quelques fondatrices figurent les rangs de la société en tant que ssives alors que l'une d'entre elles est encore active.











La Boîte à Sel



Association des Intérêts de Plan-les Quates et l'équipe rédactionnelle du Plan-les-Infos